

## PROJET LA COUR DES SENS DU DISTRICT U-1

Ce recueil d'information sur le projet de la Cour des Sens du Jardin Botanique de Montréal a été préparé avec la participation de Michel Fecteau PCC, de Christine Ligondé, membre Lions du Club Saint-Laurent et des employés du Jardin Botanique, merci à vous tous.

S'il y a erreur ou omission SVP m'en aviser immédiatement au lionshist@quebeclions.ca et j'apporterai les corrections nécessaires.

Gilles Melançon PID  
District U-1 historien.

Révisé le 2007-05-15

### DÉBUT DU PROJET

Dans l'année de gouvernorat de notre regretté confrère Gouverneur Jean-Pierre Fillion, il a reçu une communication d'un membre Lions du club Lions Saint-Laurent qui avait lu un article dans le journal La Presse qui mentionnait qu'il y avait un besoin pour une cour des sens au Jardin Botanique de Montréal.

Le gouverneur organisa une rencontre avec les responsables du Jardin Botanique et Gilles Melançon alors Directeur International, pour se renseigner sur les coûts, échéancier, ETC.

Le gouverneur fut tellement enchanté par le projet qu'il forma un comité et demanda au Lion Michel Fecteau d'en prendre la présidence. (Voir Comté pour les autres membres)

Le cabinet du gouverneur approuva le projet et une collecte de fonds fut organisée dans le district U-1 pour amasser les fonds nécessaires. De plus, une demande de subvention fut faite à la Fondation des clubs Lions International (LCIF) et accordé pour un montant de 49 342,00 \$ américain. Les membres Lions ont amassés le même montant.

Le projet de la *Cour des sens* a été lancé publiquement lors d'une conférence de presse tenue le 8 décembre 1998.

Le projet terminé a été annoncé publiquement le 26 août 1999

### COMITÉ

Lions Michel Fecteau PCC, Président  
M. François B. Dery, Président d'honneur  
Lions Pierre J. Séguin ppr. secrétaire,  
Yves Léveillé ppr. Trésorier,  
Miville C. Mercier  
Salah Ashcar pz.,  
Nick Aboud,  
Warren See,  
Raymond Tsim.

Ceux-ci ont formés des sous-comités pour leur venir en aide.

### INAUGURATION OFFICIELLE



De gauche à droite rangée avant : Tris Coffin PIP, Yvon Woodrough Gouverneur 1999-2000, Miville Mercier, Pierre Bourque Maire de Montréal, le directeur du jardin Monsieur Jean-Jacques Lincourt, Jean-Pierre Fillion gouverneur 1998-1999, Richard Lavigne Directeur Jardin Botanique, le responsable du projet Michel Fecteau, Gilles Melançon Directeur international et Pierre J. Séguin.

2<sup>ème</sup> rangée : Tris Coffin, Doug Noel, Pierre Lapointe, conseiller municipal, Nick Aboud et Ted Seaman de Pointe-Claire, Yvon Charbonneau député fédéral.

À l'arrière Madeleine Robert.

Plaque d'appréciation



La Cour des Sens  
Réalisé grâce à la participation de  
L'Association Internationale des clubs Lions- District U-1



Lions Jean-Pierre Fillion, Gouverneur 1998-1999  
Lions Gilles Melançon, Directeur International 1997-1999

MENTION PLATINE

La Fondation Internationale  
des Clubs Lions  
Toyota Canada  
La Fondation des Lions du Canada

MENTION ARGENT

Club Lions Laval  
Club Lions Repentigny La Seigneurie  
Club Lions St-Édouard  
Gaz Métropolitain

MENTION OR

Club Lions de Lachute  
Club Lions St-Jean sur Richelieu/St-Luc  
Club Lions Ormstown  
Dery Toyota  
Essaim  
Groupe Financier Banque TD  
Institut Nazaret & Louis-Braille  
Montreal Chinese Lions Club

MENTION BRONZE

Club Lions Lachine-Lakeshore  
Club Lions Montréal-Ahuntsic  
Club Lions Repentigny  
Club Lions St-Adolphe d'Howard  
Club Lions St-Bernard de Lacolle  
Club Lions St-Eugène, Ontario  
Lions Salah Ashcar pz  
Lions Michel Fecteau PDG

MENTION SPÉCIALE

Aux Clubs Lions du district participant  
À tous les autres donateurs

COMITÉ

Lions Michel Fecteau pdg, Président  
M. François B. Dery, Président d'honneur  
Lions Pierre J. Séguin ppr. secrétaire, Yves Léveillé ppr. Trésorier, Miville C. Mercier  
Salah Ashcar pz., Nick Aboud, Warren See, Raymond Tsim.

Note explicative

Mention Platine don de \$25000 et +  
Mention Or don de \$10000 et +  
Mention Argent Don de \$5000 et +  
Mention Bronze Don de \$1000 et +  
Spécial tout autre don.

Photo de la cours des sens 2006



#### APPRECIATION DU GOUVERNEUR JEAN-PIERRE FILLION



De gauche à droite : Salha Achkar, Michel Fecteau, François Dery, Gilles Melançon, le gouverneur Jean-Pierre Fillion et M. Joshiho Nakatani président de Toyota Canada.

### LA COUR DES SENS

Septembre 1999

#### PRÉAMBULE

Le projet de la *Cour des sens* a été lancé publiquement lors d'une conférence de presse tenue le 8 décembre 1998. Le Jardin botanique de Montréal a alors annoncé l'implication des Clubs Lions International, qui se sont engagés à trouver les fonds nécessaires à la réalisation du projet. Lors de cet événement de presse, le Jardin botanique a aussi présenté la maquette, les plans et le concept d'aménagement de ce jardin innovateur.

Un deuxième événement de presse a été organisé le 26 août 1999, afin de souligner l'ouverture officielle de la *Cour des sens*. Le Jardin botanique a profité de l'occasion notamment pour remercier tous ses partenaires, dont les efforts de levée de fonds et les précieux conseils ont été couronnés de succès.

## CONFÉRENCE DE PRESSE DU 8 DÉCEMBRE 1998

### Convocation

Les médias ont d'abord été convoqués par l'envoi d'une invitation (annexe 1) par le courrier, et un rappel leur a été acheminé par fil de presse. Un rappel téléphonique a aussi été effectué le matin de l'événement. Les journalistes ont également reçu, sur place, un document d'information sur la Cour des sens (annexe 1).

### Déroulement

Monsieur Gilles Vincent, directeur du Jardin botanique à ce moment, a agi à titre de maître de cérémonie. Monsieur Carlos Martinez, architecte paysagiste au Service des parcs, jardins et espaces verts, a pris la parole afin d'expliquer le concept d'aménagement. Monsieur Jean-Pierre Fillion, gouverneur de la grande région de Montréal des Clubs Lions International, a parlé de l'importante implication de son organisation dans le projet de la Cour des sens.

Des représentants du Ministère du Patrimoine Canadien, du Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal Métropolitain, de l'Institut Nazareth et Louis-Braille, de la Montréal Association of the blind, de la Société québécoise pour les personnes aveugles, et de l'Association québécoise des parents d'enfants handicapés visuels étaient aussi présents.

*Document préparé par la Division marketing du Jardin botanique de Montréal - le 15 septembre 1999*

## ***L'aménagement de la COUR DES SENS***

Dès qu'on pénètre dans ce jardin, on sent une ambiance particulière. Qu'est-ce qui diffère?

La hauteur des plantations, l'élément central, l'assemblage des plantes?

En fait, la Cour des sens ne répond pas nécessairement aux critères classiques de composition des jardins puisque cette dernière ne repose pas sur l'aspect visuel.

Réalisé pour les non-voyants, mais aussi pour tous ceux qui voudront visiter un jardin autrement, ce jardin d'une superficie de 500 m<sup>2</sup> est divisé en quatre sections.



Dans chacune, on y trouve des plantes sélectionnées avec soin qui permettent d'explorer diverses sensations telles le doux, le rugueux, le piquant et le visqueux.

Au coeur du jardin, on trouve un point d'eau, un élément sonore qui permet aussi de se repérer. La disposition des plantes (à portée de main ou de nez), les panneaux de signalisation en français, en anglais et en braille ainsi que l'accès facile permettent aux non-voyants d'apprécier davantage la visite de ce jardin.

Situé dans une cour intérieure du bâtiment administratif, la Cour des sens a été inaugurée le 26 août 1999.

## **Partenaires**

La Cour des sens a été réalisée en collaboration avec Clubs Lions du Québec et La Fondation du Lions Clubs International qui, grâce à une levée de fonds, ont pu amasser la somme requise pour l'aménagement de ce jardin innovateur.

Ce projet a été réalisé avec l'expertise du Service des parcs, des jardins et des espaces verts de la Ville de Montréal.

Il a bénéficié de l'aide de l'Institut Nazareth et Louis-Braille, ainsi que du Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain.

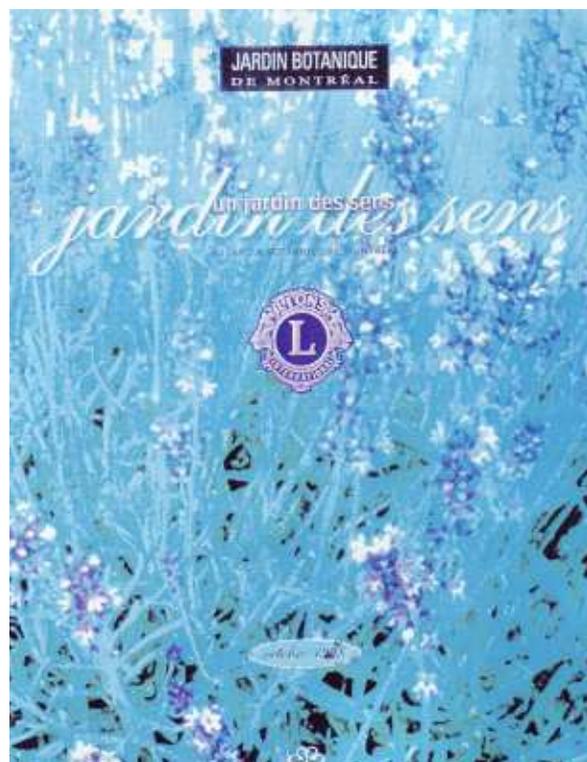
Le projet a aussi obtenu un soutien financier du ministère du Patrimoine canadien par le biais d'une subvention provenant du Programme d'aide aux musées pour l'étape de la planification.

## *Le plan de la COUR DES SENS*



Légende	
A.	
B.	
C.	
D.	
E.	Le point d'eau
F.	Issues de secours du bâtiment administratif
G.	Couloir
H.	Entrée
I.	Sortie

LA COUR DES SENS  
PROJET ORIGINAL PRÉSENTÉ AU GOUVERNEUR JEAN-PIERRE FILLION 1998-1999



# un jardin des sens

AU JARDIN BOTANIQUE DE MONTRÉAL



## TABLE DES MATIÈRES

Le projet du jardin des sens

La clientèle du jardin botanique Une nouvelle clientèle Portrait du jardin des sens

Le budget

Programmation des travaux

Les Lions Clubs et le jardin botanique de Montréal

Annexes

Localisation du jardin des sens Revue de presse Dessin du jardin des sens

## LE PROJET DU JARDIN DES SENS

Institution scientifique et éducative, reconnue à travers le monde pour la qualité de ses présentations, le Jardin botanique de Montréal s'engage dans la réalisation d'un projet original et innovateur: un jardin des sens. Ce jardin se veut un lieu d'éveil aux sens pour le grand public et un lieu de découverte du monde végétal pour les non-voyants. Il permet également de sensibiliser le visiteur à la réalité des non-voyants. Le jardin sera complété par une programmation éducative mettant l'emphase sur la clientèle enfants. Réalisé par le Jardin botanique de Montréal, le projet bénéficie de l'aide de l'institut Nazareth et Louis-Braille et du Regroupement des aveugles et amblyopes du Montréal métropolitain. Le projet a aussi obtenu un soutien financier du ministère du Patrimoine canadien par le biais d'une subvention provenant du Programme d'aide aux musées pour l'étape de la planification. Avant sa réalisation, le Jardin des sens suscite déjà l'intérêt des médias et du public

## LA CLIENTÈLE DU JARDIN BOTANIQUE

### LES JEUNES REPRÉSENTENT UNE CLIENTÈLE IMPORTANTE POUR LE JARDIN BOTANIQUE

Chaque année, le jardin botanique accueille entre 900 000 et un million de visiteurs. Ainsi, en 1997, 961611 personnes ont profité des installations du Jardin botanique et de l'Insectarium de Montréal. Environ 80 % des visiteurs fréquentent le Jardin durant la période du 1<sup>er</sup> mai au 1<sup>er</sup> novembre et visitent ainsi les jardins thématiques extérieurs. Le jardin offre aux groupes de tous âges une tarification réduite ainsi que toute une panoplie de services éducatifs offerts par des guides et par des animateurs chevronnés. En 1997, 2564 groupes, totalisant 11431 personnes ont profité des services de réservation de groupes. De ce nombre, une proportion de 60 % était composée d'écoles, de garderies et de services de garde, soit 68 617 enfants. Actuellement, la clientèle des visiteurs non-voyants ne bénéficie d'aucun programme spécifique au jardin. Le jardin des sens permettra donc de créer un lieu sécuritaire, regroupant des végétaux sélectionnés pour des caractères particuliers, ainsi qu'un programme d'animation adapté à cette nouvelle clientèle pour le Jardin botanique.

## UNE NOUVELLE CLIENTÈLE

Le jardin des sens est un jardin d'éveil aux sens et un lieu de sensibilisation à la réalité des non-voyants pour le grand public, et un lieu de découverte du végétal pour les non-voyants. La population d'aveugles et amblyopes s'élève à 10 000 personnes dans la région du Montréal métropolitain. Sur le territoire du Québec, Statistique Canada évalue ce nombre à 60 000 personnes avec une définition plus large du handicap visuel. Celles-ci visitent très peu le jardin botanique. Elles y trouveront désormais un jardin conçu pour elles.

Les enfants sont particulièrement visés dans ce projet. Si la clientèle régulière visite fréquemment le jardin, il n'en est pas de même pour les enfants affectés par un handicap visuel. Dans la grande région de Montréal, 592 enfants sont inscrits à l'Institut Nazareth et Louis-Braille. Le secteur anglophone, desservi par le « Montréal Association for the Blinds », compte une centaine de jeunes de moins de dix-huit ans.

À l'échelle du Québec, environ 1400 enfants aveugles et amblyopes pourraient bénéficier de ce nouveau jardin. Au total, nous estimons que plus de 100000 enfants avec ou sans handicap pourront profiter d'un lieu privilégié et d'activités éducatives stimulantes grâce au jardin des sens.

Depuis sa fondation, en 1031, le Jardin botanique de Montréal poursuit son œuvre d'éducation et a développé depuis une expertise unique avec des programmes innovateurs et originaux. La division de l'Animation et des programmes publics en sciences naturelles se consacre à l'élaboration, à la réalisation et à la diffusion des activités dans ce domaine.

## PORTRAIT DU JARDIN DES SENS

Localisé dans une cour intérieure de l'édifice administratif, le jardin des sens est protégé par l'enceinte du bâtiment. Il est facilement accessible et situé à proximité des locaux d'animation pour les groupes. Sa superficie totalise 500 mètres carré.

Dès qu'on pénètre dans ce jardin, on sent une ambiance particulière. Qu'est-ce qui diffère ? La hauteur des plantations, l'élément central, l'assemblage des plantes ? En fait, ce jardin ne répond pas nécessairement aux critères classiques de composition des jardins puisque cette dernière ne repose pas sur l'aspect visuel. Ce jardin recèle plutôt des espèces végétales sélectionnées et agencées selon des caractéristiques telles que la texture, la forme ou le parfum du feuillage, des tiges, des fleurs ou des fruits. La disposition facilite l'accès aux plantes, qui sont placées à portée de main ou de nez. D'ailleurs, ce jardin est le seul où l'on

invite le visiteur à toucher [es plantes. Celles-ci sont identifiées de façon traditionnelle par des étiquettes où l'on retrouve en plus les versions française et anglaise en braille. Des panneaux texturés et en braille complètent l'interprétation. Le jardin est parcouru de sentiers larges et conçus pour permettre la circulation de personnes s'orientant avec une canne et accompagnées. Le visiteur du jardin des sens en ressort avec une nouvelle «vision» du monde végétal.

## LE BUDGET

Le budget présenté ici est requis pour la construction du jardin. Il ne comprend pas la portion reliée à l'interprétation (20 000,00\$)

DESCRIPTION	UNITÉ/MESURE	COÛT
Préparation du site	Globale	1500,00\$
Végétaux	Globale	13 000,00\$
Bordures en béton	130	8450,00\$
Drainage	Globale	7500,00\$
Irrigation	Globale	4 300,00\$
Électricité	Globale	8 500,00\$
Sentiers	.80	15 000,00 \$
Construction des bacs	Globale	23 000,00 \$
Glissières	130	8450,00\$
Bancs	2	2 000,00\$
Corbeilles à papier	2	1 600,00\$
Accessoires (pots, cloches, etc.)	Globale	8 500,00\$
Fontaine		12000,00\$
Structure centrale	i	18000,00\$
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>132800,00\$</b>
Imprévus 10%		13 200,00\$
<b>TOTAL (hors taxes)</b>		<b>146 000,00\$</b>



Le jardin des sens est un ajout important au jardin botanique. Sa localisation est stratégique, puisque le jardin s'intègre à l'édifice administratif et au Complexe d'accueil. Son évocation suscite l'intérêt et la curiosité de tous puisque aucun jardin de ce type n'existe encore au Québec. En participant à ce projet, les Lions Clubs poursuivent leur action auprès de la clientèle des non-voyants. Ils s'associent à une institution reconnue à l'échelle internationale et contribuent à l'une de ses réalisations permanentes. Ce partenariat dans la construction d'un jardin leur offre une visibilité exceptionnelle, et ce pour plusieurs années.

Fichier: Historique de la Cour des Sens.